

### Azoren: Zu Besuch bei den Wettermachern!

**Aktivreise + 5 mittelschwere Wanderungen zwischen Vulkankegel, Kraterseen & tropischen Pflanzen**



Cete Cidades, Sao Miguel ©Lsantilli, fotolia.com

Die Azoren haben in unseren Breiten einen guten Ruf. Vor allem, wenn das nach ihnen benannte Hochdruckgebiet über dem Atlantik sich gegen das böse Islandtief durchsetzt und uns warme Luft und schönes Wetter bringt. Und davon gibt es auf der portugiesischen Inselgruppe weit draußen im Atlantik auch jede Menge.

Hier ist es immer irgendwie frühlingshaft. Man kennt keine kalten Winter und keine heißen Sommer. Die Natur dankt diesen Umstand mit einem weltweit nur selten anzutreffenden Artenreichtum in Flora und Fauna. Ein grünes, buntes und klingendes Spektakel, das man am besten auf Schusters Rappen erlebt.

So werden auch wir uns auf dieser achttägigen Reise die Schönheiten der Hauptinsel São Miguel mit täglich 2-4 stündigen Wanderungen erschließen. Flussläufe, Wasserfälle und Aquädukte, Ananas- und Teeplantagen, Lorbeerwälder, Küstenstreifen und Kraterseen liegen entlang unserer Wege. Die Städte und Dörfer künden von der reichen kulturellen Vergangenheit der Inseln, die schon von den Phöniziern besucht wurden und für Kolumbus ein wichtiger Zwischenstopp gewesen sind.

Vielleicht war er es auch, der die über der Insel kreisenden Bussarde mit Habichten verwechselte, die auf Portugiesisch „Açores“ genannt werden. Die Bewohner nahmen es mit Gleichmut und behielten den Namen einfach bei.

Unverwechselbar sind dagegen die Delfine und Wale, die sich vor den Küsten tummeln und die Sie auf einem fakultativen Ausflug ausnahmsweise nicht erwandern, sondern erschippern können.

- › 5 mittelschwere Wanderungen auf der Insel São Miguel
- › Besuch einer Tee- und Ananasplantage
- › Traditionelles Mittagessen „Cozido“ aus den heißen Quellen
- › Imposante Vulkankegel, Kraterseen und tropischen Pflanzen
- › Exotische und unberührte Vulkanlandschaften

### 1. Tag: Anreise

Sie fliegen gemeinsam mit Ihrer SZ-Reisebegleitung nach Ponta Delgada auf São Miguel. Hier werden Sie durch Ihre örtliche Reiseleitung begrüßt und ins Hotel begleitet. Der Rest des Tages steht Ihnen zur freien Verfügung.

**Hinweis:** Bei später Anreise entfällt das Abendessen am Anreisetag und erfolgt an einem Folgetag als inkludiertes Mittagessen.

### 2. Tag: Wanderung von Furnas zum Furnas See - Cozido-Mittagessen in Caldeiras - Besuch des Botanischen Gartens

Ihre erste Wanderung heute beginnt in Furnas. Ihr Weg führt Sie vorbei an der historischen Kirche der Igreja de Santa Ana und dem Poça da Dona Beija, einem wunderschönen Thermalpark mit natürlichen heißen Quellen nach Pico do Milho. Von dieser Anhöhe aus hat man einen herrlichen Blick auf das Tal von Furnas.

Nach dem Aussichtspunkt führt der Weg hinunter zum Ufer des Furnas-Sees, wo Sie der Kopfsteinpflasterstraße folgen, die um den See herumführt. Auf diesem Weg kommen Sie an der Kapelle Nossa Senhora das Vitórias, einem gotischen Bauwerk aus dem 19. Jahrhundert, und dem Anwesen der Mata Jardim José do Canto mit Botanischem Garten, Park und dem historischen Gebäude des Casa dos Barcos vorbei.

Anschließend gelangen Sie zum Umweltinterpretationszentrum von Furnas (portugiesisch: Centro de Interpretação Ambiental da Caldeira Velha), das sich in erster Linie auf die geologischen und ökologischen Besonderheiten der Region konzentriert. Besucher können dort mehr über die Geschichte und Bedeutung der Region erfahren, wie über die vulkanische Entstehung der Azoren und dessen Fauna und Flora.

Zur Mittagszeit geht es weiter nach Caldeiras. Dieser Ort ist aufgrund seiner geothermischen Aktivität eines der touristischen Aushängeschilder der Insel. Hier wird der berühmte traditionelle Cozido hergestellt, bei dem die innere Hitze des Vulkans Furnas genutzt wird, um diesen portugiesischen Eintopf zu kochen.

Am Nachmittag besuchen Sie den Botanischen Garten Terra Nostra Gardens in Furnas. Er ist bekannt für seine beeindruckende Pflanzenvielfalt und die heißen Thermalquellen. Der im 18. Jahrhundert angelegte Park bietet exotische Bäume, üppige Blumenbeete und einen großen, natürlichen Thermalpool, in dem Besucher entspannen können. Die

Kombination aus prächtigen Gärten und heilenden Gewässern macht ihn zu einem der schönsten botanischen Parks Europas.

*(Dauer: 3 Std., Strecke: 9,5 km, Höhendifferenz: + 315 m/-205 m)*

### **3. Tag: Rund um Faial da Terra**

Diese Wanderung beginnt und endet im Ort Faial da Terra. Der Weg folgt zunächst einem kleinen Bachlauf hin zum Salto do Prego, einem schönen Wasserfall, wo Klebsamen und Akazien wachsen. Auf dem Rückweg kommen Sie an Sanguinho vorbei. In dem kleinen Örtchen werden gerade umfangreiche Restaurierungsarbeiten durchgeführt, um die traditionellen Gebäude zu erhalten. Seinen Namen hat der Ort, so weit bekannt, von einer endemischen Pflanze namens Sanguinho. Über Serpentina führt Sie Ihr Weg bergab zurück nach Faial da Terra. Hier angekommen, können Sie Ihre Freizeit am Meer genießen. Anschließend geht es zurück ins Hotel.

*(Dauer: 2,5 Std., Strecke: 5 km, Höhendifferenz: + 200 m /-160 m)*

### **4. Tag: Küstenwanderung Maia - Ribeira Grande**

Ihre heutige Wanderung startet in Porto Novo, einer kleinen Bucht im östlichen Teil der Ortschaft Maia, und führt entlang der Küste über einen Fußweg zur Gemeinde Lomba da Maia. Neben fantastischen Panoramablicks auf die Ortschaft sowie die Felsnasen Ponta Formosa und Ponta do Cintrão stoßen Sie auch auf einige Wassertröge, in denen die Frauen des Dorfes früher ihre Wäsche wuschen. Sie folgen dem Weg abwärts zum Strand Praia da Viola, wo Sie die alten Wassermühlen von Nateiro sehen können. Diese wurden in der Vergangenheit benutzt, um aus Weizen und Mais Mehl herzustellen, mit dem wiederum Brot gebacken wurde. Der Praia da Viola ist ein schmaler, ruhiger Strand mit grobem Sand und Kieselsteinen, der von einer Felsklippe mit mehreren Wasserfällen umrahmt wird. Nach der Wanderung besichtigen Sie eine Teeplantage ehe Sie in Ribeira Grande etwas Freizeit genießen können.

*(Dauer: 2 Std., Strecke: 5 km, Höhendifferenz: + 60 m /-240 m)*

### **5. Tag: Freizeit oder fakultativer Ausflug zur Walbeobachtung**

Am heutigen freien Tag können Sie die Annehmlichkeiten des Hotels genießen und Ihren Tag individuell planen. Sie haben aber auch die Möglichkeit, an einem Ausflug zur Wal- und Delfinbesichtigung teilzunehmen (fakultativ und wetterabhängig, Englischspr.).

### **6. Tag: Levadawanderung zum Lagoa do Fogo**

Sie starten heute westlich der Ortschaft Água de Alto, wandern entlang eines breiten Wasserkanals (Levada) und dem Oberlauf des Bachs Ribeira da Praia hinauf zum Südufer des malerischen Kratersees Lagoa do Fogo und wieder zurück. Zu Beginn laufen Sie auf einem Feldweg durch Weidelandschaft, später durch ein Buschgebiet mit Eukalyptus, Akazien und Ingwer. Der Weg führt weiter entlang eines Wasserlauf, der von zahlreichen endemischen Pflanzen gesäumt wird. Während Ihres Aufstiegs genießen Sie von zahlreichen Stellen eine herrliche Aussicht auf die Südküste von São Miguel mit der ehemaligen Hauptstadt Vila Franca do Campo und ihrer vorgelagerten Vulkaninsel. Nach ca. 2 Kilometern erreichen Sie eine weitläufigere Ebene mit breiten Hängen zu beiden Seiten und, noch ein Stück weiter, das Ufer des Lagoa do Fogo. Hier rasten Sie und können die herrliche Landschaft genießen. Die Rückkehr erfolgt dann auf demselben Weg. Am Nachmittag erwartet Sie dann die Besichtigung einer Ananasplantage, ehe Sie zum Hotel zurückfahren.

*(Dauer: 4 Std., Strecke: 12 km, Höhendifferenz: +400 m / -400 m)*

### **7. Tag: Wanderung zum Kratersee Sete Cidades**

Ihre letzte Wanderung, die vor allem die Nord- und Nordwest-Umrandung des "Blauen Sees" der berühmten Doppelkraterseen von Sete Cidades beinhaltet, beginnt in unmittelbarer Nähe des Waldgebiets Mata do Canário. Der Weg führt Sie entlang des Äqudukts Muro das Nove Janelas, was so viel wie die "Mauer der neun Fenster" heißt. Ein kurzes Stück weiter führt eine Stiege hinauf zum ersten Aussichtspunkt Pico da Cruz mit Panoramablick über die Doppelkraterseen von Sete Cidades. Von hier an folgen Sie dem den Lagoa Azul ("Blauer See") umrundenden Weg ehe Sie nach Sete Cidades absteigen. Anschließend haben Sie Freizeit am gleichnamigen See zum Entspannen. Abends erwartet Sie ein Abschiedsabendessen in einem örtlichen Restaurant.

*(Dauer: 4 Std., Strecke: 11 km, Höhendifferenz: + 100 m /- 600 m)*

### **8. Tag: Heimreise**

Heute heißt es Abschied nehmen. Ihr Gepäck ist gefüllt mit zahlreichen unvergesslichen Eindrücken. Sie fahren zum Flughafen und fliegen zurück nach Deutschland.

## 4\*-Hotel Talisman in Ponta Delgada

### Lage

Das Hotel Talisman befindet sich im historischen Zentrum von Ponta Delgada auf der Insel São Miguel, direkt neben dem idyllischen Jardim Sena Freitas. Durch die zentrale Lage sind zahlreiche Sehenswürdigkeiten, Restaurants und Geschäfte bequem zu Fuß erreichbar. Der Flughafen Ponta Delgada ist nur etwa 10 Fahrminuten entfernt, was eine unkomplizierte An- und Abreise ermöglicht.

### Zimmer

Die 57 Zimmer des Hotels sind stilvoll eingerichtet und bieten eine gemütliche Atmosphäre. Zur Ausstattung gehören Klimaanlage, Flachbildfernseher mit Kabel-TV, Minibar und kostenfreies WLAN. Einige Zimmer verfügen zudem über separate Wohnbereiche, die zusätzlichen Raum zum Entspannen bieten.

### Hoteleinrichtung

Das Hotel Talisman verfügt über ein Restaurant mit regionaler und internationaler Küche, zwei Bars sowie einen gemütlichen Wintergarten mit Kamin. Ein Highlight ist der Pool auf der Dachterrasse mit Blick über die Stadt. Für aktive Gäste steht ein Fitnesscenter zur Verfügung, und der angrenzende Blumengarten lädt zum Verweilen ein.

## 4\*-Hotel The Lince Azores in Ponta Delgada

### Lage

Das The Lince Azores Great Hotel liegt in Ponta Delgada auf der Insel São Miguel, etwa 1 km vom Yachthafen entfernt. Die zentrale Lage ermöglicht es Gästen, die Stadt bequem zu Fuß zu erkunden und die Nähe zum Atlantischen Ozean zu genießen.

### Zimmer

Das The Lince Azores Great Hotel bietet 154 moderne und komfortabel ausgestattete Zimmer, die zu einem entspannten Aufenthalt einladen. Die Standard-Doppelzimmer verfügen über ein eigenes Bad mit Dusche oder Badewanne, kostenfreies WLAN, Flachbildfernseher und Klimaanlage. Große Fenster sorgen für viel Tageslicht und bieten einen schönen Ausblick auf die Stadt oder das Meer.

### Hoteleinrichtung

Zu den Annehmlichkeiten des Hotels zählen ein beheizter Innenpool mit einem im Winter überdachten Außenbereich, ein Fitnesscenter und ein Wellnessbereich mit Dampfbad, Sauna, Whirlpool sowie zwei Massage- und Anwendungsräumen. Das hoteleigene Restaurant serviert regionale und internationale Küche, während die Bar eine Auswahl an Getränken in entspannter Atmosphäre bietet.

## 4\*-Hotel VIP Executive in Ponta Delgada

### Lage

Das VIP Executive Azores Hotel befindet sich in Ponta Delgada auf der Insel São Miguel, etwa 1 km vom Jachthafen entfernt. Die historische Altstadt mit ihren kulturellen Sehenswürdigkeiten und Einkaufsmöglichkeiten ist in wenigen Fahrminuten erreichbar. Der Flughafen Ponta Delgada liegt etwa 10 Fahrminuten entfernt, was eine bequeme Anreise ermöglicht.

### Zimmer

Die 229 Zimmer des Hotels sind modern und komfortabel eingerichtet, mit neutralen Farben für eine entspannte Atmosphäre. Zur Ausstattung gehören Klimaanlage, TV und Minibar. Die privaten Badezimmer verfügen über Badewanne oder Dusche sowie kostenlose Pflegeprodukte.

### Hoteleinrichtung

Das Hotel bietet zwei Restaurants, die lokale portugiesische und internationale Küche servieren, sowie eine Bar für entspannte Abende. Für die Freizeitgestaltung stehen ein Innen- und ein Außenpool, ein gut ausgestattetes Fitnessstudio und ein Squashplatz zur Verfügung. Zusätzlich können sich Gäste im hauseigenen Schönheitssalon verwöhnen lassen.

## Leistungen

### Beförderung

- › Flüge mit renommierter Fluggesellschaft nach Ponta Delgada auf São Miguel und zurück in der Economy Class (Umsteigeverbindung)
- › Transfers Flughafen – Hotel – Flughafen
- › Fahrt im modernen Reisebus

### Hotel und Verpflegung

- › 7 Übernachtungen im 4\*-Hotel in Ponta Delgada, z.B. Vip Executive oder Hotel Talisman (o.ä.)
- › 7 x Frühstück
- › 7 x Abendessen inkl. Getränkeauswahl
- › 1 traditionelles Mittagessen „Cozido“ inkl. Getränke

### Ausflüge & Besichtigungen

Alle in deutscher Sprache, soweit nicht anders angegeben

- › Wanderungen:
  - › Rundwanderung Furnas - Furnass-See
  - › Faial da Terra
  - › Küstenwanderung Maia-Ribeira Grande

- › Levada-Wanderung zum Lagoa do Fogo
- › Sete Cidades
- › Besichtigungen: Teeplantage, Ananasplantage
- › Aufenthalt: Ribeira Grande
- › Eintritt und Besichtigung: Botanischer Garten Terra Nostra Garden

#### **Zusätzlich inklusive**

- › Aktuelle Steuern & Sicherheitsgebühren
- › Örtliche Wanderreiseleitung: 2.-7. Tag
- › **sz-Reisebegleitung**

### **Wichtige Hinweise**

#### **Wichtige Hinweise:**

##### **Touristengebühr:**

Seit dem 01.01.2025 wird auf den Azoren/Sao Miguel eine Touristengebühr in Höhe von 2 € pro Person und Übernachtung erhoben. Der Betrag ist nicht im Reisepreis enthalten und muss vor Ort im Hotel entrichtet werden.

##### **Reiseverlauf:**

Änderungen des Reiseverlaufs aufgrund des Wetters oder unvorhergesehener Ereignisse bleiben dem Wanderreiseleiter vorbehalten. Eine gute Kondition, normale Wandererfahrung und Trittsicherheit sind erforderlich. Die Wanderungen haben leichtes bis mittleres Schwierigkeitsniveau. Manchmal führt der Weg über schmale Pfade, Steilstufen und Engstellen. Trekking- bzw. Bergschuhe mit guter Profilsohle sind unbedingt erforderlich.

##### **Hinweis zum Termin 26.04.-03.05.2025:**

Beim diesem Reiseternin erfolgt aufgrund der Streichung der Flüge von/nach Dresden der Abflug/Rückflug von/nach Berlin. Die An-/Abreise zum/vom Flughafen Dresden erfolgt in Eigenregie, ein Transfer zum Flughafen Berlin und zurück zum Flughafen Dresden ist inklusive.

##### **Einreisebestimmungen für deutsche Staatsangehörige (Reisedokumente / Visum / Impfung):**

Deutsche Staatsangehörige benötigen für diese Reise gültige Ausweisdokumente. Die Reise kann sonst nicht angetreten werden!

Je nach Reiseland kann es sein, dass ein Visum erforderlich ist. In einigen Ländern sind ggf. auch Impfvorschriften zu beachten. **Ausführliche Einreisebestimmungen finden Sie online bei der jeweiligen Reise unter der Rubrik „Länder“.** Außerdem erhalten Sie diese Infos auch in Ihren zugesandten Reise-Vertragsunterlagen.

Wir empfehlen Ihnen dringend, sich schon vor der Buchung einer Reise über Ihre Einreisebestimmungen zu informieren. Bitte erkundigen Sie sich dabei auch über mögliche Bearbeitungszeiten für ggf. benötigte Visa, um eine rechtzeitige Bearbeitung vor Abreise zu gewährleisten sowie über notwendige Impfungen.

Bitte beachten Sie, dass seit dem 26. Juni 2012 jedes Kind, welches ins Ausland reist, unabhängig vom Alter ein eigenes Reisedokument benötigt. Eintragungen im Reisepass der Eltern werden nicht mehr anerkannt. Bitte beantragen Sie das notwendige Reisedokument bei den zuständigen Behörden.

##### **Einreisebestimmungen für nicht-deutsche Staatsangehörige (Reisedokumente / Visum / Impfung):**

Falls Personen ohne deutsche bzw. mit nicht ausschließlich deutscher Staatsbürgerschaft mitreisen, beachten Sie bitte, dass in diesem Fall andere bzw. **gesonderte Einreisebestimmungen** für Ihr gewähltes Reiseland gelten können. Hierüber geben die jeweiligen Auslandsvertretungen bzw. zuständigen Konsulate entsprechende Auskunft. **Wir empfehlen Ihnen dringend, sich schon vor der Buchung einer Reise über Ihre Einreisebestimmungen zu informieren.** Bitte erkundigen Sie sich dabei auch über mögliche Bearbeitungszeiten für ggf. benötigte Visa, um eine rechtzeitige Bearbeitung vor Abreise zu gewährleisten.

Sollten Sie in diesem Zusammenhang Fragen haben, helfen wir Ihnen gerne weiter. Bitte kontaktieren Sie uns unter unserer kostenfreien Service-Hotline 0800 250 00 00 (Mo-Fr 9-19 Uhr).

##### **Absagefrist durch den Reiseveranstalter sz-Reisen & Service GmbH:**

Falls die Mindestteilnehmerzahl für Ihren Reiseternin nicht erreicht werden sollte, behält sich sz-Reisen vor, bis spätestens 4 Wochen vor Reiseantritt (bei Tagesfahrten bis zu 2 Wochen) die Reise abzusagen bzw. vom Reisevertrag zurückzutreten. Weitere Informationen hierzu finden Sie in den [Allgemeinen Geschäftsbedingungen SZ-Reisen & Service GmbH](#) unter §7.

**sz-Reisen** und **momento by sz-Reisen** sind Marken der sz-Reisen & Service GmbH

##### **Gut zu Fuß:**

Bei dieser Reise werden u.a. längere Strecken gelaufen. Sie sollten also "gut zu Fuß" sein. Wir empfehlen Ihnen außerdem bequeme und feste Schuhe für diese Ausflüge.

##### **Hinweis zu den Ausflügen:**

Alle Ausflüge und Führungen finden in deutscher Sprache statt, soweit nichts anderes angegeben ist. Bitte beachten Sie, dass sich die angegebene Reihenfolge der Ausflüge ändern kann.

##### **Hinweis zu Impfungen:**

Über Infektions- und Impfschutz sowie andere Prophylaxemaßnahmen für Ihr Wunschreiseziel sollten Sie sich rechtzeitig informieren und ggf. ärztlicher Rat, z.B. zu Thrombose und anderen Gesundheitsrisiken einholen. Wir verweisen auch auf die Einreisebestimmungen des jeweiligen Ziellandes unter der Rubrik "Länder" auf unsere Website und auf allgemeine Informationen von Gesundheitsämtern, reisemedizinisch erfahrenen Ärzten, Tropenmedizinerinnen, reisemedizinischen Informationsdiensten oder der Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung.

Bei Fragen kontaktieren Sie uns unter unserer kostenfreien Service-Hotline 0800 250 00 00 (Mo-Fr 9-19 Uhr).

##### **Hinweis für Menschen mit eingeschränkter Mobilität:**

Unsere Reisen sind nicht geeignet für Gäste mit eingeschränkter Mobilität. sz-Reisen sind meistens Reisen in Bewegung: Um alle Besichtigungen, Rundgänge und Ausflüge in vollem Umfang miterleben zu können, sollten Sie „gut zu Fuß“ sein. Auch so manch ein Hotel ist noch nicht auf Rollatoren oder weitergehende Mobilitätsbeschränkungen eingestellt. Daher sind unsere Reisen für schwer gehbehinderte Gäste sowie für Gäste im Rollstuhl oder mit starker Sehbehinderung nicht geeignet (auch Gehörlosigkeit oder allg. Reisebehinderung).

Im Zweifel können wir vorab für Sie prüfen, ob eine Teilnahme möglich ist. Bitte fragen Sie uns vor der Buchung, ob diese Reise für Sie geeignet ist. Wir beraten Sie gern unter unserer kostenlosen Service-Hotline 0800 250 00 00 (Mo-Fr 9-19 Uhr).

### **Zahlung & Reiserücktritt bei SZ-Reisen:**

Ausführliche Informationen zu Zahlung und zum Reiserücktritt finden Sie in den [Allgemeinen Geschäftsbedingungen SZ-Reisen & Service GmbH](#) unter § 2. + 5. + 7. + 8.

### **Hinweis bei Hotelaufenthalt:**

Bei der Hotelkategorie handelt es sich um eine Veranstalterbewertung, die auch von der örtlichen Kategorie abweichen kann. Je nach Reiseland kann es landestypische Unterschiede bei Hotelbewertungen geben.

Stand: 13/06/2025

Als Reiseveranstalter sind wir uns der besonderen Verantwortung gegenüber der Umwelt und den Menschen sehr bewusst. Deshalb ist nachhaltiges Leben und Gutes für unsere Mitmenschen tun für sz-Reisen nicht nur ein Trend, sondern ein langfristiges Bestreben mit ständiger Weiterentwicklung. So sind wir schon seit vielen Jahren bestrebt, mit Hilfe verschiedenster Aktionen, Unterstützungen und angepassten Arbeits- sowie Produktionsabläufen unseren ökologischen Fußabdruck so gering wie möglich zu halten und nebenbei der Gesellschaft etwas Gutes zurückzugeben.

Wir möchten positiv auf Gesellschaft und Umwelt wirken und uns auf unsere soziale Unternehmensverantwortung konzentrieren. Ab jetzt können auch Sie mitwirken! Werden Sie mit Ihrer Buchung zum aktiven Klima- und Zukunftsunterstützer dank unserer Aktion: **WeltbewuSZt - freiwilliger Klima & Zukunftsbeitrag**. Mit all den daraus resultierenden Einnahmen werden die gemeinnützige Hilfsorganisation arche noVa e.V. und die Stiftung Wald für Sachsen unterstützt. Alle Infos dazu finden Sie unter: [www.sz-reisen.de/klimabeitrag-zukunftsbeitrag/](http://www.sz-reisen.de/klimabeitrag-zukunftsbeitrag/)